

## **Abstrakt:**

Bakalářská práce se zabývá česko-slovenskou mezijazykovou homonymií, tedy tématem, které není v české ani slovenské jazykovědě dostatečně zpracováno. Hlavním cílem je vytvoření slovensko-českého slovníku homonym v rozsahu písmen Po-T, který je sestaven na základě práce se Slovensko-českým překladovým slovníkem. Zřetel je brán také na jiné existující překladové či výkladové slovníky v obou jazycích a pracuje se rovněž s národními korpusy. Opomenuty nejsou ani dosavadní odborné studie na téma vnitrojazykových a mezijazykových paradigmatických vztahů, které slouží jako základní odborný materiál teoretické části. V praktické části práce jsou podrobněji rozebrány některá z důležitých témat, která se jevila při vzniku slovníku mezijazykových homonym jako problémová.